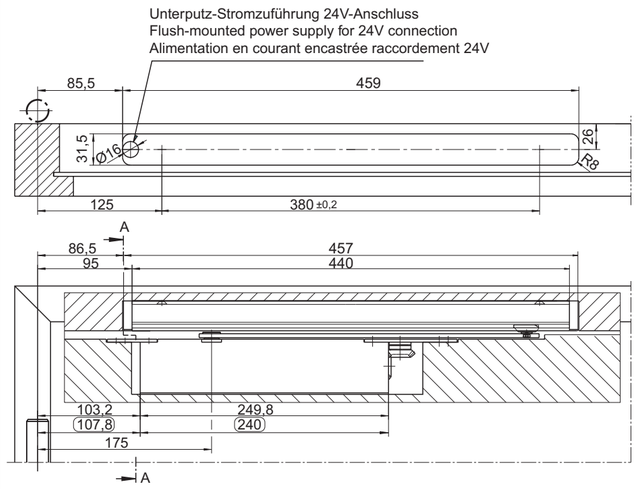
# E-Gleitschiene Boxer
# E-Guide rail Boxer
# E-Bras à coulisse Boxer

| CE | GEZE GmbH P.O. Box 1363 71226 Leonberg | 06 |
|---|---|---|
| 0672-CPD-0150 | EN 1155 | 3 8 0 3 1 1 4 |
| Substanz: - - - - - | | |

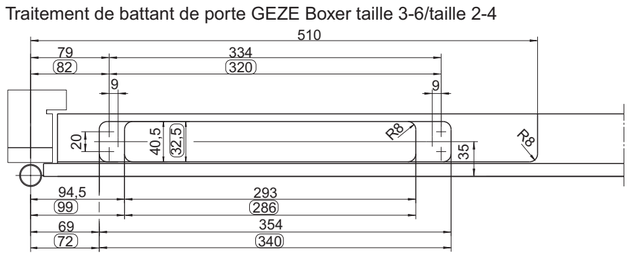
Mat. Nr. 119644
Änd. St. 01
Zeichn. Nr.
20541-9-0955

**fig.1**

Rahmenbearbeitung
Work on door
Traitement de cadre



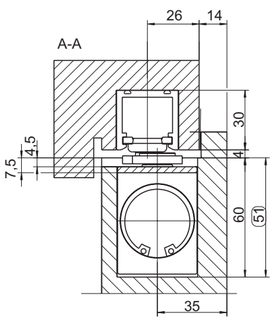

Türblattbearbeitung GEZE Boxer Gr. 3-6/Gr . 2-4
Work on leaf GEZE Boxer size 3-6/size 2-4
Traitement de battant de porte GEZE Boxer taille 3-6/taille 2-4




Rahmen- und Türblattbearbeitung für Rechtsflügel spiegelbildlich
Maße in ▭ für GEZE Boxer Gr. 2-4

Frame and door leaf processing for right leaf mirror-reversed
Dimensions in ▭ for GEZE Boxer size 2-4

Traitement symétrique du cadre et de la porte pour le battant à droite
Dimensions en ▭ pour GEZE Boxer tailles 2-4




Maße/Dimensions/Dimensions
GEZE Boxer Gr. 3-6/Gr . 2-4
GEZE Boxer size 3-6/size 2-4
GEZE Boxer taille 3-6/taille 2-4

**fig.2**

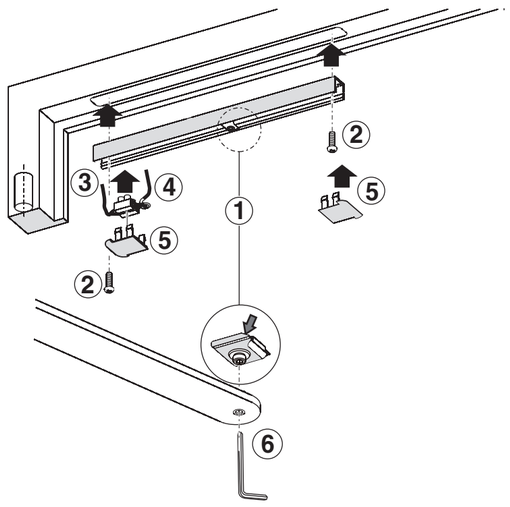



**fig.3**

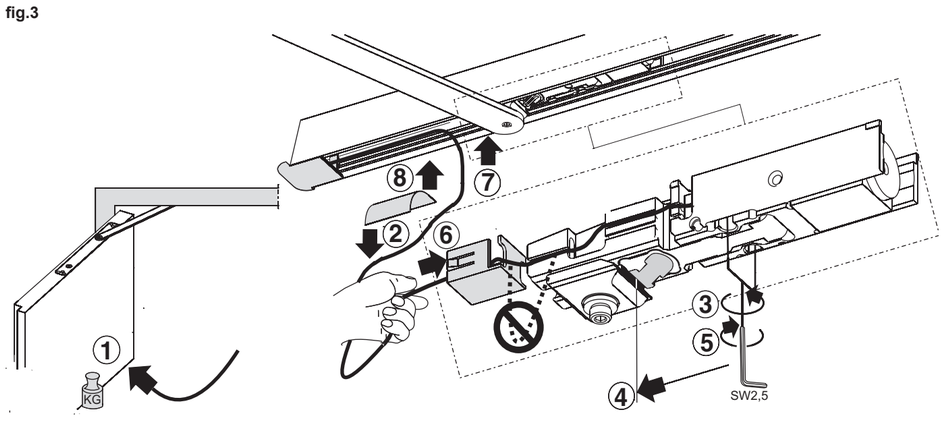
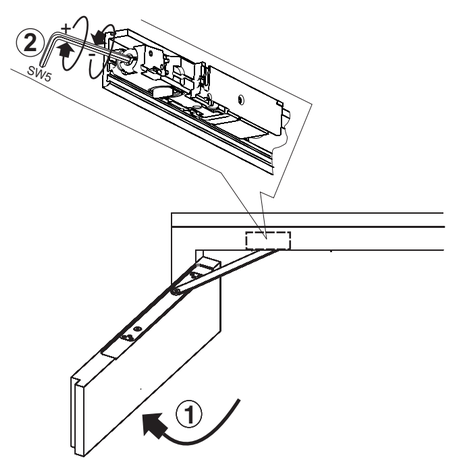



**fig.4**




# Montageanleitung
## Boxer Gleitschiene mit elektromechanischer Feststellung

### 1 System

Die Anlage enthält eine E-Feststellung für den Türflügel.

Bei Anwendung an Feuer-, Brandschutz- und Rauchabschlüssen sind die länderspezifischen Vorschriften zu beachten.

Die Montage ist durch einen Fachbetrieb auszuführen.

Der elektrische Anschluss ist von einem Elektrofachbetrieb auszuführen.

Verwendung mit

- Boxer Gr. 2–4
- Boxer Gr. 3–6

Montage der Schließer siehe Montageanleitung Boxer

Türöffnungswinkel: ca. 120°

### 2 Technische Daten

Betriebsspannung: 24V DC ±15 % (zul. Restwelligkeit 20 %)

Stromaufnahme: 100 mA

Einschaltdauer: 100 %

### 3 Montage

#### 3.1 Montagevorbereitung (fig.1)

1. Tür gemäß Abbildung 1 vorbereiten.

Auf Anfrage stellt GEZE für die gängigen Türprofile Einbauzeichnungen zur Verfügung.

#### 3.2 Gleitschiene (fig.2)

Der Kabelanschluss muss zur Bandseite zeigen.

1. Gleitstein richtungsorientiert in Gleitschiene einführen.
2. Gleitschiene mit 2 Schrauben M5 oder Spax befestigen.
3. Bauseitiges 24-V-Kabel an Lüsterklemme anklemmen.
   E-Feststellung ist bestromt.

**Polung beachten:**
**Rot = „+“**
**Weiß = „–“**

4. Lüsterklemme auf Endkappe aufstecken.
5. Endkappen auf Gleitschiene aufklipsen.
6. Gleithebel mit Gleitstein verbinden, Anzugsmoment 5 Nm.

### 4 E-Feststellung

#### 4.1 Einstellung der E-Feststellung (fig.3)

1. Türflügel auf den gewünschten Feststellwinkel öffnen und festsetzen.
2. Kabelschutzfolien aus der Gleitschiene entfernen.
3. Klemmschrauben der E-Feststellung lösen.
4. E-Feststellung verschieben bis Rastkeil am Gleitstein anliegt.
5. Klemmschrauben der E-Feststellung festschrauben.
6. Zur Vermeidung von Schlaufen, Kabel straffen und Kabelschutz am Ende der Feststellung anlegen.
7. Kabel im Kabelschutz und in der oberen Gleitschienenkammer hinter der E-Feststellung verstauen.
8. Verstaute Kabel mit der Kabelschutzfolie fixieren.

#### 4.2 Funktionstest der E-Feststellung (fig.4)

1. Türflügel öffnen und in die E-Feststellung einrasten.
2. Einstellung der manuellen Ausrückkraft.
   Nach EN 1155 soll bei einer Tür mit 90°-Feststellung das Ausrückmoment 40 Nm–120 Nm betragen.
3. Stromzufuhr unterbrechen.
   Der Türflügel schließt sich.

### 5 Inbetriebnahme und Abnahmeprüfung

Nach dem betriebsfertigen Einbau der Anlage ist am Verwendungsort deren einwandfreie Funktion und vorschriftsmäßige Installation durch eine Abnahmeprüfung festzustellen. Die Abnahmeprüfung darf nur von GEZE oder durch von GEZE autorisiertes Fachpersonal oder von einer autorisierten amtlichen Prüfstelle durchgeführt werden. Bei Anwendung an Feuer- und Rauchschutztüren in der BRD ist nach der Abnahmeprüfung ein Abnahmeprüfschild anzubringen.

### 6 Wartung, Pflege, Reparatur

Die Einbaufirma muss den Betreiber der Anlage auf diesen Teil der Montageanleitung aufmerksam machen, und diese sowie die Benutzerinformation (Beipackzettel zum Türschließer) dem Betreiber aushändigen.

Eine regelmäßige Wartung ist durchzuführen (siehe ‘GEZE-Benutzerinformation Türschließer’). Sie ist von einem Fachbetrieb auszuführen.

Eventuelle Reparaturen müssen von GEZE oder durch von GEZE autorisiertes Fachpersonal ausgeführt werden.

**Max. Türöffnungswinkel mit Türstopper begrenzen.**

Änderungen vorbehalten

# Fitting instructions
## Boxer guide rail with electro-mechanical hold-open device

### 1 System

The system contains an electromechanical hold-open device for the door leaf.

Observe the country-specific regulations for applications involving fire and smoke protection doors.

The installation should be carried out by a specialist company only.

The electrical connection must be carried out by a specialist electrician.

Use with

- Boxer size 2–4
- Boxer size 3–6

For instructions on installing the door closer, see the Boxer mounting instructions.

Door opening angle: approx. 120°

### 2 Technical data

Operating voltage: 24V DC ±15 % (perm. ripple 20 %)

Current consumption: 100 mA

Switch-on period: 100 %

### 3 Installation

#### 3.1 Preparing for installation (Fig. 1)

1. Prepare door as shown in Figure 1.

GEZE will provide installation drawings for common door profiles on request.

#### 3.2 Guide rail (Fig. 2)

The cable connection must face the hinge side.

1. Guide sliding block into guide rail in proper direction.
2. Secure guide rail with 2 M5 screws or Spax.
3. Connect customer-side 24 V cable to terminal block.
   Electromechanical hold-open is energised.

**Ensure proper poling:**
**Red = "+"**
**White= "–"**

4. Push terminal block onto end cap.
5. Clip end cap onto guide rail.
6. Connect sliding lever to sliding block; tightening torque 5 Nm.

### 4 Electromechanical hold-open device

#### 4.1 Adjusting electromechanical hold-open device (Fig. 3)

1. Open door leaf to desired hold-open angle and fix it there.
2. Remove cable protection foils from guide rail.
3. Loosen clamping screws of electromechanical hold-open device.
4. Move electromechanical hold-open device until catch contacts sliding block.
5. Tighten clamping screws of electromechanical hold-open device.
6. To prevent loops from forming, tighten cable and fasten cable protection at hold-open device end.
7. Store cable in cable protection and in upper guide-rail chamber behind electromechanical hold-open device.
8. Secure stored cable with cable protection foil.

#### 4.2 Functional test of electromechanical hold-open device (Fig. 4)

1. Open door leaf and engage in electromechanical hold-open device.
2. Adjust manual extension force.
   According to EN 1155, the extension torque for a door with 90° hold-open is to be 40 Nm–120 Nm.
3. Interrupt power supply.
   The door leaf closes.

### 5 Commissioning and testing for acceptance

An acceptance test must be carried out in order to ascertain the correct function and installation according to the regulation once the installation has been completed on site. Testing for acceptance may only be carried out by GEZE or qualified personnel authorised by GEZE or by an authorised official testing agency. Where the units have been fitted to fire or smoke protection doors in the Federal Republic of Germany, an acceptance test plate must be mounted after successful acceptance testing.

### 6 Maintenance, servicing, repairs

The installing company must alert the operator of the system to this part of the mounting instructions and hand it over to the operator together with the user information (see 'GEZE user information for door closer').

Regular servicing must be carried out (see 'GEZE user information for door closer'). It is to be carried out by a qualified specialist company.

Any repairs are to be carried out by GEZE or qualified personnel authorised by GEZE.

**Limit max. door opening angle with door stopper.**

We reserve the right to make changes

# Instructions de montage
## Boxer bras à coulisse avec arrêt électromécanique

### 1 Système

L'installation contient un arrêt électromécanique pour le battant de porte.

Veuillez respecter les règlements spécifiques à chaque pays en cas d'utilisation sur des portes coupe-feu ou pare-fumée.

Le montage doit être effectué par une entreprise professionnelle.

Le raccordement électrique doit être réalisé par un électricien professionnel.

Utilisation avec

- Boxer taille 2-4
- Boxer taille 3-6

Montage du ferme-porte, voir instructions de montage Boxer

Angle d'ouverture de la porte: env. 120°

### 2 Caractéristiques techniques générales

Tension de service: 24V DC ±15 % (ondulation résiduelle adm. 20 %)

Courant absorbé: 100 mA

Durée d'enclenchement: 100 %

### 3 Montage

#### 3.1 Préparation du montage (fig. 1)

1. Préparer la porte suivant la figure 1.

Sur demande, GEZE met des plans de montage à disposition pour les profils de porte courants.

#### 3.2 Bras à coulisse (fig. 2)

Le raccord de câble doit montrer vers le côté paumelle.

1. Introduire le coulisseau correctement orienté dans le bras à coulisse.
2. Fixer le bras à coulisse avec 2 vis M5 ou Spax.
3. Brancher le câble 24 V côté bâtiment à la barrette de connexion.
   L'arrêt électromécanique est sous tension.

**Respecter la polarité:**
**Rouge = "+"**
**Blanc = "–"**

4. Enficher la barrette de connexion sur le capuchon.
5. Clipser les capuchons sur le bras à coulisse.
6. Relier le levier coulissant au coulisseau, couple de serrage 5 Nm.

### 4 Arrêt électromécanique

#### 4.1 Réglage de l'arrêt électromécanique (fig. 3)

1. Ouvrir le battant de porte à l'angle d'arrêt souhaité et le bloquer.
2. Enlever les films protecteurs de câbles du bras à coulisse.
3. Desserrer les vis de serrage de l'arrêt électromécanique.
4. Déplacer l'arrêt électromécanique jusqu'à ce que le coin de verrouillage repose contre le coulisseau.
5. Serrer les vis de serrage de l'arrêt électromécanique.
6. Afin d'éviter les boucles, tendre le câble et placer la protection de câble à l'extrémité de l'arrêt.
7. Ranger le câble dans la protection de câble et dans la chambre supérieure de bras à coulisse derrière l'arrêt électromécanique.
8. Fixer le câble rangé avec le film protecteur de câble.

#### 4.2 Essai de fonctionnement de l'arrêt électromécanique (fig. 4)

1. Ouvrir le battant de porte et le verrouiller dans l'arrêt électromécanique.
2. Réglage de la force manuelle de débrayage.
   Selon EN 1155, le couple de débrayage d'une porte avec blocage à 90° devrait être de 40 Nm–120 Nm.
3. Interrompre l'alimentation en courant.
   Le battant de porte se ferme.

### 5 Mise en service et contrôle de réception

Après avoir monté l'installation pour qu'elle puisse être mise en service, il faut constater sur le lieu d'utilisation, par un essai de réception, son bon fonctionnement et son installation réglementaire. L'essai de réception ne peut être réalisé que par GEZE, par un personnel spécialisé agréé par GEZE ou par un organisme officiel de vérification agréé. En cas d'utilisation sur des portes coupe-feu ou pare-fumée en RFA, il faut apposer un panneau attestant l'essai de réception.

### 6 Maintenance, entretien, réparation

L'entreprise de montage doit attirer l'attention de l'exploitant de l'installation sur cette partie des instructions de montage et les lui remettre ainsi que les informations destinées à l'utilisateur (Notice sur le ferme-porte).

Il faut procéder à une maintenance régulière (voir ‘Informations à l’utilisateur GEZE ferme-porte’). Elle doit être effectuée par une entreprise professionnelle.

Toute réparation nécessaire doit être réalisée par GEZE ou par un personnel qualifié agréé par GEZE.

**Limiter l'angle max. d'ouverture de porte avec un arrêt de porte.**

Sous réserve de modifications